

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零一三年九月三十日止季度及九個月之
第三季度及九個月報告

本海外管制公佈乃金輝集團有限公司（「本公司」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條及第13.10(B)條及香港法例第571章證券及期貨條例第XIVA部之規定而發出。

請參閱隨附本公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited（「Jinhui Shipping」）按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一三年十一月二十八日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

本公司股東及有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零一三年十一月二十八日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED



概要

截至二零一三年九月三十日止九個月

- ◇ 期內營業收入下降 **10%**至一億六千一百萬美元
- ◇ 期內溢利淨額：二千八百萬美元
- ◇ 每股基本盈利：**0.337** 美元
- ◇ 於二零一三年九月三十日之資本負債比率：**36%**

二零一三年第三季度

- ◇ 季內營業收入下降 **12%**至五千三百萬美元
- ◇ 季內溢利淨額由一千二百萬美元上升至二千四百萬美元
- ◇ 每股基本盈利：**0.290** 美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零一三年九月三十日止季度及九個月之未經審核簡明綜合業績。

簡明綜合損益及其他全面收益表

		截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
	附註					
營業收入	2	52,644	59,768	161,128	179,035	234,035
其他經營收入	3	22,895	4,366	22,167	21,800	28,463
利息收入		886	1,209	2,592	3,626	4,651
船務相關開支	4	(29,062)	(32,650)	(93,735)	(116,146)	(146,984)
員工成本		(1,849)	(1,665)	(5,568)	(4,938)	(11,653)
其他經營開支		(4,521)	(2,231)	(8,408)	(5,933)	(7,454)
折舊及攤銷前之 經營溢利		40,993	28,797	78,176	77,444	101,058
折舊及攤銷		(14,923)	(14,682)	(44,586)	(42,084)	(56,757)
經營溢利		26,070	14,115	33,590	35,360	44,301
財務成本		(1,703)	(2,305)	(5,309)	(6,645)	(8,720)
除稅前溢利		24,367	11,810	28,281	28,715	35,581
稅項	6	-	-	-	-	-
期 / 年內本公司股東 應佔溢利淨額及 全面收益總額		24,367	11,810	28,281	28,715	35,581
每股盈利	7					
一 基本及攤薄		0.290美元	0.141美元	0.337美元	0.342美元	0.423美元

簡明綜合財務狀況表

	附註	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產				
非流動資產				
物業、機器及設備		1,146,342	1,207,549	1,203,538
投資物業		3,333	4,015	3,333
可出售財務資產	9	373	395	395
		1,150,048	1,211,959	1,207,266
流動資產				
存貨		3,863	3,727	7,242
應收貿易賬項及其他應收賬項		52,721	57,956	48,804
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	10	93,873	69,909	76,020
已抵押存款		23,454	36,359	19,776
銀行結存及現金	11	100,421	143,411	126,770
		274,332	311,362	278,612
資產總值		1,424,380	1,523,321	1,485,878
權益及負債				
資本及儲備				
已發行股本		4,202	4,202	4,202
儲備		877,578	842,431	849,297
權益總值		881,780	846,633	853,499
非流動負債				
有抵押銀行貸款		445,145	512,064	492,936
流動負債				
應付貿易賬項及其他應付賬項		33,019	60,259	61,410
撥備	12	306	13,516	8,660
應付控股公司款項		56	36	73
有抵押銀行貸款		64,074	90,813	69,300
		97,455	164,624	139,443
權益及負債總值		1,424,380	1,523,321	1,485,878

簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零一二年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	719,807	817,918
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	28,715	28,715
於二零一二年 九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	748,522	846,633
於二零一三年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	755,388	853,499
期內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	28,281	28,281
於二零一三年 九月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	783,669	881,780

簡明綜合現金流量表

	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
<i>附註</i>			
經營業務			
經營業務所得之現金	36,836	52,746	70,989
已付利息	(5,418)	(6,514)	(8,720)
經營業務所得之現金淨額	31,418	46,232	62,269
投資活動			
已收利息	2,490	3,042	4,506
存放日起三個月以上到期之 銀行存款減少(增加)	(24)	1,595	11,595
已收股息收入	791	456	635
購買物業、機器及設備	(4,695)	(101,638)	(112,300)
出售物業、機器及設備所得之款項	38	-	-
終止非上市投資所得之款項	474	-	-
購買可出售財務資產	(170)	-	-
購買投資物業	-	(4,015)	(4,015)
投資活動所用之現金淨額	(1,096)	(100,560)	(99,579)
融資活動			
新增有抵押銀行貸款	2,152	94,058	94,058
償還有抵押銀行貸款	(55,169)	(71,380)	(111,622)
已抵押存款之增加	(3,678)	(28,465)	(11,882)
融資活動所用之現金淨額	(56,695)	(5,787)	(29,446)
現金及現金等值項目之減少淨額	(26,373)	(60,115)	(66,756)
期 / 年初結存之現金及現金等值項目	111,687	178,443	178,443
期 / 年終結存之現金及現金等值項目	85,314	118,328	111,687

附註：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師進行審閱。

若干新訂或經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則已於二零一三年一月一日起之會計期間生效。本集團已首次採納由國際會計準則委員會及香港會計師公會頒佈，對本集團於本會計期間之財務報告相關及生效之所有新準則、修訂及詮釋。

管理層已評估及認為採納此等新準則或修訂將不會對本集團之本期間及以往期間呈報之財務報告產生重大影響，以下除外：按照國際會計準則第 1 號及香港會計準則第 1 號「財務報告之呈列 - 其他全面收益項目之呈列」之修訂而在詞彙上將全面收益表改為損益及其他全面收益表，及於國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號「公平價值計量」生效後，由於國際會計準則第 34 號及香港會計準則第 34 號「中期財務報告」之後續修訂而對關於財務資產公平價值作額外披露，其明細已於中期財務報告附註 9 及附註 10 中披露。

除上述外，在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一二年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

3. 其他經營收入

截至二零一三年九月三十日止季度及九個月之其他經營收入包括 8,733,000 美元之收入，涉及於二零一三年九月取消新造船舶合同而對銷以往就建造中船舶而確認之減值虧損。取消合同之詳情載於附註 15。

截至二零一二年九月三十日止九個月，該金額包括 15,812,000 美元之和解收入，其中一項涉及一位租船人提前終止期租租船合約而收到之全數和解收入，及一項向 Korea Line Corporation（「KLC」）就損失及虧損作出索償而獲得 KLC 股份作為部份和解金。於二零一二年九月三十日，此等股份已於按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產入賬。

4. 船務相關開支

船務相關開支主要包括船租付款及佣金付款、船舶經營開支及船租租金之虧損撥備。船舶經營開支基本上由船員開支、保險、備件及消耗品、維修及保養以及其他經營開支所組成。

5. 折舊及攤銷前之經營溢利

已扣除 / (計入) 下列各項：

	截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
應收貿易賬項之					
減值虧損 (減值虧損撥回)	414	49	701	(10)	(253)
股息收入	(464)	(312)	(851)	(456)	(635)
按公平價值列賬及 在損益表處理之 財務資產虧損 (收益) 淨額	(8,217)	(2,592)	(2,442)	719	(3,118)

6. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

7. 每股盈利

截至二零一三年九月三十日止季度之每股基本及攤薄盈利乃按季內之溢利淨額 24,367,000 美元(二零一二年九月三十日：11,810,000 美元)及季內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一二年九月三十日：84,045,341) 股計算。

截至二零一三年九月三十日止九個月之每股基本及攤薄盈利乃按期內之溢利淨額 28,281,000 美元(二零一二年九月三十日：28,715,000 美元)及期內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一二年九月三十日：84,045,341) 股計算。

截至二零一二年十二月三十一日止年度之每股基本及攤薄盈利乃按年內之溢利淨額 35,581,000 美元及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

8. 中期股息

董事會經決議就截至二零一三年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息 (二零一二年九月三十日：無)。

9. 可出售財務資產

	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
非上市會所會籍，按公平價值	203	203	203
非上市會所會籍，按成本	170	-	-
非上市投資，按成本扣除減值虧損	-	192	192
	373	395	395

按公平價值列賬之非上市會所會籍乃會所會籍之投資，其公平價值可按直接參考於活躍市場上已刊載之報價而釐定。於報告日，此非上市會所會籍之公平價值計量，乃按國際財務報告準則第 7 號及香港財務報告準則第 7 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。

至於該等按成本列賬之非上市會所會籍及按成本扣除減值虧損列賬之非上市投資，由於不能於活躍市場上取得市場報價，而合理公平價值估計範圍可予大幅變動，以致其公平價值不能可靠地計量。

10. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產

	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<i>持作買賣或不合對沖資格</i>			
股本證券			
上市股本證券	38,821	23,049	29,887
債務證券			
上市債務證券	42,387	15,875	25,396
非上市債務證券	12,665	30,985	20,737
	55,052	46,860	46,133
	93,873	69,909	76,020

於報告日，上市股本證券及上市債務證券之公平價值計量乃參考於活躍市場上買入報價而釐定，並按國際財務報告準則第 7 號及香港財務報告準則第 7 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。對於非上市債務證券之公平價值計量乃參考各金融機構所提供於活躍市場上相同財務工具之報價而釐定，並按國際財務報告準則第 7 號及香港財務報告準則第 7 號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層。

11. 銀行結存及現金

	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
列賬於簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	85,314	118,328	111,687
存放日起三個月以上到期之銀行存款	15,107	25,083	15,083
	100,421	143,411	126,770

12. 撥備

於報告日，撥備乃船租租金之虧損撥備。期 / 年內之船租租金之虧損撥備變動如下：

	二零一三年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 九月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於期 / 年初	8,660	7,087	7,087
已確認之撥備	-	22,392	22,392
已使用之撥備	(8,354)	(15,963)	(20,819)
於期 / 年終	306	13,516	8,660

13. 資本支出及承擔

截至二零一三年九月三十日止九個月內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 4,566,000 美元（二零一二年九月三十日：101,175,000 美元），及其他物業、機器及設備之資本支出為 129,000 美元（二零一二年九月三十日：463,000 美元）。於二零一三年九月三十日，本集團並無任何已訂立合同但未撥備之資本支出承擔。

14. 與關連方之交易

於期 / 年內，本集團曾進行與主要管理人員報酬有關之與關連方之交易如下：

	截至 二零一三年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 九月 三十日止 九個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日 年度 (經審核) 千美元
薪金及其他福利	760	641	2,280	1,922	7,747
退休福利計劃供款	41	34	122	101	135
	801	675	2,402	2,023	7,882

15. 重要會計估計及判斷

於二零一三年九月取消一份新造船舶合同

Jinqing Marine Inc. (「Jinqing」) 為本公司之全資附屬公司，於二零零七年十二月十四日與三菱商事株式會社 (「賣方」) 訂立合同 (「該合同」) 以 4,500,000,000 日圓之購入價收購一艘載重量為 58,100 公噸類型之散裝貨船 (「該船舶」)。

如本集團於二零一三年九月十九日發表之公佈所述，Jinqing 已於二零一三年九月行使其權利取消該合同，該合同之賣方未能按該合同之約定時間範圍內促使造船商遵照合同之條款及規格建造該船舶。於此情況下，按照本公司之立場及確信，賣方應根據該合同退款予 Jinqing，其中尤其包括，Jinqing 於交付前所支付之 2,250,000,000 日圓 (按二零一三年九月三十日之匯率 1 美元=98.41 日圓換算約為二千三百萬美元) 之分期款項，及由 Jinqing 所提供之物品之價值，加上根據該合同之約定時間範圍內按年利率 4% 計算之利息及賠償金。

於取消該合同前，於 Jinqing 之財務報告中所記錄之建造中船舶之賬面值約為一千七百三十萬美元，即為已資本化之當時直接成本約二千六百萬美元，扣除減值虧損約八百七十萬美元。於取消事項後，一項關於對銷以往就該建造中船舶而確認之減值虧損 8,733,000 美元收入已包括於本季之其他經營收入。於報告日，已於「建造中船舶」中資本化之交付前分期款項及相關成本，已重新分類為短期應收賬項。由於賣方根據該合同是有責任於該合同訂定之時間範圍內退回該等款項及賠償金，董事預期該筆已記錄之應收賬項應可收回。

16. 比較數字

若干比較數字已被包括在內，以符合本期間之呈報方式。

中期股息

董事會經決議就截至二零一三年九月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

二零一三年第三季度。 自二零一三年六月中旬，乘著乾貨海運貿易量上升之勢，散裝乾貨航運市場重新獲得動力。於二零一三年第三季，乾貨海運活動受到鐵礦砂、鋼鐵及煤炭之商品價格下跌，以及亞太區農產品貿易活動持續之進一步刺激。於第三季所有類型之散裝乾貨船舶之市場運費有明顯之改進。波羅的海航運指數於季初以 1,171 點開市，隨後攀升至九月底之最高峰 2,127 點，並於季末以 2,003 點收市。

二零一三年第三季之營業收入下降至 52,644,000 美元，對比二零一二年同季為 59,768,000 美元。本集團二零一三年第三季之溢利淨額由二零一二年同季之 11,810,000 美元上升一倍至 24,367,000 美元。第三季之每股基本盈利為 0.290 美元，對比二零一二年同季為 0.141 美元。

季內溢利淨額顯著增加是由於本季確認 8,217,000 美元之按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產收益淨額，而於二零一二年第三季則確認 2,592,000 美元之收益淨額。香港股票市場於九月份回升，本集團把握機會將若干表現特出之股本證券之溢利變現，及於本季就按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產錄得相當之已變現交易收益及公平價值收益。此外，於二零一三年九月因取消新造船舶合同而產生一筆特殊收入。如吾等於二零一三年九月十九日發表之公佈所述，本集團之一間附屬公司已於二零一三年九月行使其權利取消一份新造船舶合同，該合同之賣方未能按新造船舶合同之約定時間範圍內促使造船商遵照合同之條款及規格建造該船舶。於取消事項後，一項關於對銷以往就該建造中船舶而確認之減值虧損 8,733,000 美元收入已包括於季內之其他經營收入。

二零一三年第三季之營業收入為 52,644,000 美元，較二零一二年同季下跌 12%。二零一三年第三季之營業收入下跌主要由於與租船人訂立之若干租船合約乃以相對較低之運費訂定，以及兩艘租賃船舶已於二零一二年八月及二零一三年一月交回予船東，而來自租賃船舶之營業收入減少，以致本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入減少。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零一三年 第三季 美元	二零一二年 第三季 美元	二零一三年 首九個月 美元	二零一二年 首九個月 美元	二零一二年 美元
好望角型船隊	13,400	12,118	13,141	11,545	11,709
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	15,378	15,203	15,126	15,242	15,238
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	13,156	14,915	13,340	15,969	15,512
平均	13,389	14,803	13,508	15,670	15,292

二零一三年第三季之船務相關開支對比二零一二年同季之 32,650,000 美元減少 11% 至 29,062,000 美元。開支減少主要由於兩艘租賃船舶已於二零一二年八月及二零一三年一月交回予船東，本季租賃船舶之船租付款較二零一二年同季減少約四百萬美元。

二零一三年第三季之財務成本由二零一二年之 2,305,000 美元下降 26% 至二零一三年之 1,703,000 美元。財務成本下降主要由於本集團之積極償還貸款安排致使未償還之貸款本金平均減少。

財務回顧

於二零一三年九月三十日，本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值減少至 194,294,000 美元（二零一二年十二月三十一日：202,790,000 美元），而銀行借貸則減少至 509,219,000 美元（二零一二年十二月三十一日：562,236,000 美元）。於二零一三年九月三十日，資本負債比率下跌至 36%（二零一二年十二月三十一日：42%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金、可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

於二零一三年九月三十日，本集團並無已訂立合同但未撥備之資本支出承擔。截至二零一三年九月三十日止九個月內，新增之物業、機器及設備之資本支出為 4,695,000 美元（二零一二年九月三十日：101,638,000 美元）。

船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。於二零一三年九月三十日，本集團擁有三十八艘自置船舶及營運一艘租賃好望角型船舶。

船隊之詳情

於二零一三年九月三十日及至二零一三年十一月二十七日，營運中之自置船舶及租賃船舶之船隊詳情如下：

	營運中船舶數目		
	自置	租賃	總計
好望角型船隊	-	1	1
超巴拿馬型船隊	2	-	2
巴拿馬型船隊	2	-	2
超級大靈便型 / 大靈便型船隊	33	-	33
靈便型船隊	1	-	1
船隊總數	38	1	39

船隊活動

根據本公司之最佳估計，於二零一三年十一月二十七日本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 — 已覆蓋收入：

		單位	二零一三年	二零一四年
好望角型船隊	覆蓋率	%	100	-
	所覆蓋之營運日數	天	395	-
	每天之相對期租租金	美元	13,218	-
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	89	6
	所覆蓋之營運日數	天	1,238	83
	每天之相對期租租金	美元	17,391	38,200
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	覆蓋率	%	91	3
	所覆蓋之營運日數	天	11,381	380
	每天之相對期租租金	美元	14,250	20,962

租賃船隊 — 相對期租租金成本：

		單位	二零一三年	二零一四年
好望角型船隊	營運日數	天	395	41
	每天之相對期租租金成本	美元	43,506	44,000
超級大靈便型船隊	營運日數	天	270	不適用
	每天之相對期租租金成本	美元	36,000	不適用

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

自二零一三年第二季，全球經濟出現一些具有可觀前景之改善徵兆。美國及歐洲國家之就業數據出現改善，而關於增長之統計數字更為鼓舞。中國政府領導專注於減低固定資產投資及資產價格之價格過份波動之措施，同時亦引入一些政策以增強國內消費。作為最大力推動散裝乾貨商品需求增長之國家，中國直至最近方因儲備減少才不再減慢其進口需求。

然而，當需求情況有所改善，吾等亦於宏觀方面發現矛盾之徵兆。不久之前，美國聯邦儲備局在伯南克領導下已表示「大規模資產採購」即將逐漸減少，意味著量化寬鬆之特殊時期快將終結。然而，聯儲局下任主席耶倫最近則宣佈量化寬鬆將會維持下去。

由於量化寬鬆之緣故，全球所有市場各類資產可見泡沫湧現。量化寬鬆產生了於正常貨幣規律下不會出現之流動資金過剩，同時亦令美元疲弱、調低債券息率，及不斷地驅使投資者投向較高風險資產。

吾等留意到散裝乾貨航運市場內，儘管成本較高，資金比過往數月較易取得，因而支持另一輪之新造船舶訂單狂熱及資產收購，致使有可能延長船舶供應過剩之時間。

雖然吾等看到乾貨海運貿易之整體需求量正在增長，而進一步之船舶供應超額及船舶建造能力過剩將對維持健康運費環境構成風險。

要修復航運能力與乾貨海運貿易需求之平衡，唯有待那些具較少行業專業知識、承擔及融資能力之不具競爭力及盈利能力之行業從業者最終被迫離開市場，方能出現。

吾等一直以長遠發展事業為抱負，並將會耐心地及有選擇地研究合適之機會。

於本年餘下之時間，吾等將會繼續專注於基礎工作：維持穩固之財務狀況及健康之資本負債水平、監督貨運流程以確保能以高效率調度吾等之船舶以增加收入、確保維持高質素及安全之船隊，及限制成本以提高邊際利潤。吾等將繼續以謹慎及靈活之心態營運，並作好準備於各種不同之局面下以股東最佳利益而行事。

刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 www.jinhuiship.com 及奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 瀏覽。

承董事會命

主席
吳少輝

二零一三年十一月二十八日



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951 電郵：info@jinhuiship.com

傳真：(852) 2541 9794 網站：www.jinhuiship.com